

《资本论》研究译丛

《资本论》百题论争 (一)

〔日〕佐藤金三郎 冈崎荣松 编

降旗节雄 山口重克

刘 焱 赵 洪 陈家英 译

山东人民出版社

《资本论》研究译丛

《资本论》百题论争(一)

佐藤金之郎 冈崎荣松

降旗节雄 山口重克 编

刘 焱 赵 洪 陈家英 译

山东人民出版社

一九九三年·济南

《〈资本论〉研究译丛》编委会名单

主任编委：周亮勋

编委：（以下以姓氏笔划为序）：

马家驹 马健行 田 光

刘德久 赵 洪 张钟朴

魏 坝

责任编辑：刘德久 李旭茂

本 册 作 者

(按执笔顺序)

- | | |
|-------|-----------------------|
| 佐藤金三郎 | 横滨国立大学经济学系教授(第一题) |
| 冈崎荣松 | 立命馆大学经济学系教授(第二、五题) |
| 日高 普 | 法政大学经济学系教授(第三题) |
| 降旗节雄 | 筑波大学社会科学系教授(第四、十题) |
| 大内秀明 | 东北大学教养系教授(第六题) |
| 大木啓次 | 立教大学经济学系教授(第七、九题) |
| 正木八郎 | 名城大学商学系讲师(第八题) |
| 永谷 清 | 筑波大学社会科学系副教授(第十一、十二题) |
| 荒木迪夫 | 山形大学人文学系副教授(第十三、十五题) |
| 藤田 整 | 大阪市立大学经济学系教授(第十四题) |
| 櫻井 毅 | 武藏大学经济学系教授(第十六题) |
| 岩熊三郎 | 鹿儿岛大学法文学系教授(第十七题) |
| 小林威雄 | 立教大学经济学系教授(第十八、十九题) |
| 小林弥六 | 筑波大学社会科学系教授(第二十题) |
| 建部正义 | 中央大学商学系副教授(第二十一题) |
| 村上和光 | 金泽大学教育学系讲师(第二十二题) |
| 时永 淑 | 法政大学经济学系教授(第二十三、二十八题) |
| 嶋 啓 | 熊本商科大学商学系副教授(第二十四题) |
| 向井公敏 | 同志社大学商学系专任讲师(第二十五题) |
| 安田展敏 | 旭川大学经济学系讲师(第二十六题) |
| 本山贞一 | 筑波大学社会科学系副教授(第二十七题) |

- 坂本和一 立命馆大学经济学系副教授(第二十九题)
山根诚一郎 筑波大学社会科学系讲师(第三十题)
广田 纯 立教大学经济学系教授(第三十一题)
竹中惠美子 大阪市立大学经济学系教授(第三十二题)
木下悦二 九州大学经济学系教授(第三十三题)
佐藤金三郎 横滨国立大学经济学系教授(第三十四题)
山田锐夫 滋贺大学经济学系副教授(第三十五题)
甲贺光秀 立命馆大学经济学系副教授(第三十六题)
人江节次郎 同志社大学经济学系教授(第三十七题)
萩原 进 法政大学经济学系副教授(第三十八题)
星野 中 大阪市立大学经济学系副教授(第三十九题)
望月清司 专修大学经济学系教授(第四十题)
山本哲三 筑波大学研究协力系技术员(第四十一题)

《〈资本论〉研究译丛》 编者的话

为了配合我国《资本论》的研究和教学工作，了解国外有关《资本论》的研究情况和所提出的各种问题，山东人民出版社和我国一些科研单位和高等院校的同志们，共同协作选编了这一套《〈资本论〉研究译丛》。

这套译丛力求包括战后以来国外研究《资本论》的一些有代表性的著作，其中有前苏联、英国、前民主德国、联邦德国、日本、美国等国家的各种观点的著作。内容涉及对《资本论》本身理论的研究、《资本论》的方法论、创作史、难题解答、传播史等各个方面。有些著作的观点不一定正确，仅供研究和教学时参考。

这套译丛暂定十四种十七册，适合于《资本论》研究和教学人员以及学习《资本论》的干部和高等院校的学生阅读。欢迎广大读者对这套丛书的编选提出宝贵意见，以便以后进一步补充和完善。

《〈资本论〉研究译丛》编委会

译者的话

《〈资本论〉百题论争》译自日文，原书名为《学习〈资本论〉》（共五册，中文译本根据《资本论》三卷改为三册），是由日本各派马克思主义经济学家集体撰写的。本书全面地介绍了到七十年代中期为止日本学术界的《资本论》研究成果，概括地阐述了《资本论》中各种学术争论问题，对我国政治经济学界是一部很有参考价值的学术著作。

从二十年代到三十年代，随着《资本论》日文全译文本的出版，日本学术界开始逐步深入研究和宣传马克思《资本论》的基本原理，并很快形成了以河上肇为代表的马克思主义经济学派。在这一期间，围绕《资本论》的一些重要原理，在拥护马克思主义的经济学家和反对马克思主义的经济学家之间，在马克思主义经济学家内部，都曾经展开过许多争论。例如，第一卷中的价值理论问题，第二卷中的再生产公式以及经济危机、资本主义崩溃理论问题，第三卷中的所谓“转形”理论和地租理论问题，都曾经展开过激烈的争论。当时，同这些理论争论有关的各种研究成果，多半是以个人著作的形式出版的，集体研究著作出版的很少。如果说有的话，那就是三十年代日本改造社出版的多卷本的《经济学全集》中的《〈资本论〉体系》（上、中、下三册）。可以认为，这部《〈资本论〉体系》是日本马克思主义经济学家研究《资本论》的第一部集体著作。但是，到了三十年代后期，由于日本法西斯统治加强，一切马克思主义学术研究都遭到了镇压。当然，《资本论》的研究也被迫中断了。1945年日本帝国主义战败后，随着日

本工人运动的发展和国际学术交流的日益频繁,日本学术界对马克思主义政治经济学,特别是对《资本论》的研究,迅速而广泛地重新发展起来。战后日本学术界的《资本论》研究规模,无论从参加的人数,还是从发表的文章、出版的研究著作来看,都远远超过了战前。从四十年代后半期开始到七十年代末,日本学术界对《资本论》第一、二、三卷的几乎所有篇章都进行了较深入的探索和研究,并在这一基础上展开了广泛的争论。特别是随着马克思的各种经济学手稿的相继发表,又开辟了《资本论》创作史研究的新领域。而《资本论》创作史的深入研究,又反过来促进了对《资本论》内容的更加全面、更加准确的理解。战后,直接反映上述有关《资本论》的学术争论的个人论文和专著是很多的,难以一一加以列举。现在仅就几部大型的关于《资本论》集体研究著作简略地介绍一下。

早在1952年,日本理论社曾出版过五卷本的《〈资本论〉明解》,它是由“讲座《资本论》明解编辑委员会”主编的。这部丛书扼要地概述了战前和战后初期日本学术界有关《资本论》研究成果和争论问题。这是战后出版的第一部《资本论》集体研究的著作。10年之后,六十年代上半期(1963—1964),日本青木书店出版了一套七卷本的《〈资本论〉讲座》。这部丛书是由游部久藏、大岛清、大内力、杉本俊朗、玉野井芳和三宅义夫共同主编的,有62位日本学者参加撰稿,每卷约25万字。第一卷的内容包括《资本论》的形成,商品和货币,第二卷是剩余价值和资本积累,第三卷是资本的流通和再生产,第四卷是利润和利润率,第五卷是利息和信用,第六卷是地租和各种收入及其源泉,第七卷是经济危机和《资本论》以后情况。每卷各篇的结构一般都分为两个部分,一部分是对原著的解说,另一部分是与这一部分原著有关的研究和争论问题。这是战后日本《资本论》研究中出现的一部重要的集体著作。正如编者在序言中指出的:“战后17年的《资本论》研究,在每个理论领域中都得到了很大的发展,因此,我们认为有必要对

各个领域的研究和争论进行总结，以便使人们能够进行综合性的概括，了解哪些理论领域是在正确地进行研究和争论，那些理论领域是在错误地进行研究和争论，这种总结对于今后试图进一步研究这些理论的人是很必要的。”因此，这套《讲座》的出版为进一步推动日本学术界研究《资本论》起了积极的作用。

七十年代后半期，即在《讲座》出版 14 年之后的 1977 年，日本有斐阁出版社出版了五卷本的《学习〈资本论〉》，在翻译时，我们根据本书的内容，将书名改为《〈资本论〉百题论争》。这部集体著作是由佐藤金三郎、冈崎荣松、降旗节雄和山口重克主编的，有 33 座大学的 63 位教授和副教授参加撰稿。这套著作同《讲座》相比是有它自己的特点的。首先，它突出了论述的专题性。这套丛书虽然大体上也是按照《资本论》的篇章顺序编排的，但它并不是严格按照《资本论》的篇章去解说和论述原著的内容，而是将日本学术界近 50 年来的《资本论》研究成果，分为 90 多个大专题来加以阐述。丛书围绕每个专题概括地介绍了战前和战后日本各学派的不同观点，这样不但可以使我们系统了解日本学术界对《资本论》中的某一理论问题的研究和争论的来龙去脉及其症结所在，而且还指明了到七十年代后期为止《资本论》各种理论问题的研究现状和发展趋势。另外，还在每一专题之后附有参考文献目录。这一切对于我们学习和研究《资本论》都是很有启发、参考和借鉴作用的。

其次，它明确了日本学术界有关《资本论》许多争论同国际上同类问题争论之间的联系，有些争论是在国际争论的影响下开展起来的，有些则是日本学者直接参加到国际争论中去，而这些国际争论又是同从战前到战后一脉相连的。这样，就能够使我们比较系统地了解围绕《资本论》的理论问题所展开的国际争论的简要历史。

再次，是作者的广泛性。这部著作的撰稿人虽然都是日本马

克思主义经济学界的专家、学者，但他们却分属于不同学派。在七十年代，按照日本学术界自己的提法，大体上分为三大派，即正统的马克思主义学派，以宇野弘藏为首的宇野学派和所谓市民社会学派。三个学派的学者共同撰写一部著作，这在日本学术界是不多见的。正因为如此，在每个专题中差不多都可以看到各派的不同观点，对同一理论的各种不同的理解。这一点对我们是颇有启发的，使我们可以就不同观点进行比较，独立思考，科学地鉴别正确与谬误。这是我们深入学习《资本论》的有效方法之一。

由此可见，《〈资本论〉百题论争》不仅是日本学术界有关《资本论》争论问题的荟萃，而且也是一部《资本论》的研究史和争论史。

在我国翻译出版日本学术界关于《资本论》研究的集体著作，这还是第一次，希望这一翻译成果对我国的《资本论》研究工作有所帮助。

此外，1984年日本有斐阁出版社又开始出版一套十卷本的《〈资本论〉体系》，参加撰稿的学者有100多人，主编是富冢良三、服部文男和本间要一郎。它是一套大型的《资本论》研究丛书，从它的规模和内容来看，都超过了以往出版的几部集体撰写的著作，到目前为止，我们已经看到了第二、三、六、七卷，其它各卷尚未出版。今后如条件允许，应当将继续介绍、翻译这部著作与我国读者见面。

我们在翻译这部著作过程中，曾得到中共中央马恩列斯著作编译局的周亮勋、王锡君、张钟朴同志的指导和帮助，并得到山东人民出版社刘德久同志的大力支持，在此谨致深切的谢意。译文中如有不妥和错误之处，衷心希望读者批评指正。

译者

1985年12月

作 者 序

本丛书由五册组成,在解说《资本论》全三卷的主要内容的同时,整理并介绍了我国积累起来的众多的研究《资本论》的全部成果和现状。

我国对《资本论》研究已有近 50 年的历史。自本世纪二十年代《资本论》正式介绍到日本以来,在马克思批评家和拥护者之间,或在马克思主义阵营的内部,一直在进行着若干重大争论,并通过这些争论,使《资本论》研究获得极大进展,从而积累了许多精湛的研究成果。就目前我国专门研究《资本论》的人数、研究业绩所取得的成果,或者研究水平之高,可称得是世界之冠。

本丛书考虑到《资本论》研究史和学习《资本论》的重点问题,共选出 96 题,即第一卷 37 题,第二卷 17 题,第三卷 38 题,有关方法论等 4 题。全书五册,平均每册约 20 题左右,并以各自题目为基础,对《资本论》进行归纳和解说。由于对《资本论》的主要内容的解释是经过认真撰写的,同时把论述的题目当成解说的重点,所以对初学者来说就更容易了。这是一部《资本论》入门的好读物。

其次,各个专题首先以通览研究史的形式介绍战前国内外有关《资本论》争论和研究成果,然后试图明确战后的最新研究动向及其所取得的成果。因为研究史所涉及的面极广,特邀请 63 位朝气蓬勃的学者参加本书的编写,但他们并不是站在各自学派或立场上,而是对我国的《资本论》研究史进行综合地鸟瞰,客观地介绍了现阶段所达到的《资本论》研究水平。由于我们把

在研究史的展开过程中引起争论的对象当作学习的重点，所以会进一步引起研究《资本论》的兴趣，并确实可以使人们学到某些东西。

再次，在各专题后面，列举了正文所援引和所参见的文献，以及为了研究本专题需要参考的重要基本文献，这样做，对于想进一步深入学习的读者提供了方便。

众所周知，我国的马克思主义经济学界大体上分为正统的马克思主义学派，以宇野弘藏为首的宇野学派和所谓市民社会学派等。过去为数众多的《资本论》解说书和研究书，几乎都是按照《资本论》本身的体系进行论述，而持有不同立场和不同学派的研究者分别就某一个专题共同地对研究史进行综合地概述，则为数不多。但是，在《资本论》研究就质上已经达到极高水平的今天，为了有效地学习和研究《资本论》，共同撰写本丛书就是一种不可避免的方法了。我们期待本丛书的出版将使我国学习和研究《资本论》有一个飞跃的发展。

最后，由于我们的力量有限，本丛书许多地方论述得不够充分，特别是，由于它是一部集体撰写的著作，不可避免地存在着若干重复和不统一，请读者和撰写人谅解。再有，在完成本丛书的过程中，承蒙有斐阁出版社编辑部的伊东晋和伊藤真介两位先生的自始至终的帮助，在此特向他们表示深切谢意。

一九七七年四月

佐藤金三郎

冈崎荣松

降旗节雄

山口重克

总 目 录

第一册

译者的话

作者序

- 一 《资本论》的创作
- 二 政治经济学的方法(1)
- 三 政治经济学的方法(2)
- 四 政治经济学和唯物史观
- 五 第一卷《资本的生产过程》的对象和课题
- 六 开篇商品的性质
- 七 价值实体的导出
- 八 抽象人类劳动
- 九 复杂劳动简化为简单劳动
- 十 价值形式理论的课题
- 十一 价值表现的迂回的道路
- 十二 价值形式的展开
- 十三 商品拜物教
- 十四 社会主义和价值规律
- 十五 价值形式理论和交换过程理论的关系
- 十六 价值尺度
- 十七 纸币流通规律和通货膨胀
- 十八 贮藏货币
- 十九 支付手段

- 二十 世界货币
- 二十一 金的价值
- 二十二 货币转化为资本
- 二十三 劳动力商品的特点
- 二十四 关于劳动过程理论和技术理论的争论
- 二十五 劳动异化
- 二十六 劳动过程和价值增殖过程
- 二十七 关于正常工作日和社会政策的争论
- 二十八 超额剩余价值的源泉
- 二十九 生产社会化的各个阶段
- 三十 产业革命和机器大工业
- 三十一 生产劳动和非生产劳动
- 三十二 关于工资理论的争论
- 三十三 关于国际价值的争论
- 三十四 “资本的积累过程”理论的课题及其形成
- 三十五 占有规律的转变
- 三十六 相对过剩人口或产业后备军
- 三十七 资本积聚、集中和垄断
- 三十八 贫困化理论
- 三十九 关于修正主义的论战
- 四十 原始积累课题及其形成
- 四十一 “否定的否定”544

第二册

- 四十二 第二卷《资本的流通过程》的对象和课题
- 四十三 资本循环的三种形式
- 四十四 流通过费
- 四十五 资本循环和资本周转

- 四十六 固定资本和流动资本
- 四十七 周转周期和危机
- 四十八 资本流通和货币
- 四十九 再生产理论的形成(1)
- 五十 再生产理论的形成(2)
- 五十一 再生产公式的意义和界限
- 五十二 关于资本主义崩溃的争论
- 五十三 再生产理论和经济危机
- 五十四 扩大再生产中的固定资本的补偿
- 五十五 两大部类的划分和军需品生产
- 五十六 货币材料的再生产
- 五十七 再生产理论和对外贸易
- 五十八 再生产公式和产业关系表

第三册

- 五十九 第三卷《资本主义生产的总过程》
的对象和课题
- 六十 成本价格和利润
- 六十一 剩余价值率和利润率
- 六十二 价值和生产价格(1)
- 六十三 价值和生产价格(2)
- 六十四 转形问题(1)
- 六十五 转形问题(2)
- 六十六 转形问题(3)
- 六十七 市场价值理论(1)
- 六十八 市场价值理论(2)
- 六十九 平均利润规律和垄断
- 七十 竞争理论和结构计划问题

- 七十一 利润率趋向下降规律的论证
- 七十二 剥削的条件和实现条件
- 七十三 资本的绝对的生产过剩
- 七十四 商业资本的独立化
- 七十五 商业利润和流通费用
- 七十六 货币经营资本
- 七十七 商人资本的历史作用
- 七十八 “政治经济学批判”体系和信用理论
- 七十九 关于生息资本理论的方法
- 八十 企业主收入
- 八十一 商业信用
- 八十二 银行信用
- 八十三 中央银行
- 八十四 关于通货的争论
- 八十五 虚拟资本
- 八十六 信用和危机
- 八十七 金准备的意义
- 八十八 关于不兑换银行券的争论
- 八十九 股份公司和金融资本
- 九十 级差地租 I (1)
- 九十一 级差地租 I (2)
- 九十二 级差地租 II
- 九十三 绝对地租
- 九十四 资本和土地所有权
- 九十五 三位一体的公式和拜物教
- 九十六 劳动时间和自由时间

《〈资本论〉百题论争》

第一册

译者的话

作者序言

一 《资本论》的创作——以结构计划为中心——	1
1 《资本论》的创作	1
2 有关结构计划问题争论的开端——战前	6
3 有关结构计划问题争论的展开——战后	9
4 结构计划问题和《资本论》的具体化	12
二 政治经济学的方法(1)——以上升法为中心——	16
1 马克思的上升法	16
2 战后关于方法论的研究	20
3 关于宇野的上升法的观点	22
三 政治经济学的方法(2)——作为政治经济学体系方法 的三阶段论——	29
1 《资本论》的方法	29
2 作为政治经济学的方法的三阶段论	32
3 对三阶段论的批判	38
四 政治经济学和唯物史观——辩证地阐明人类史和政治 经济学研究的导线——	42
1 唯物史观的形成和意义	42
2 恩格斯对唯物史观的解释	45
3 有关唯物史观同政治经济学关系的争论——战前	49
4 有关唯物史观同政治经济学关系的争论——战后	52